

### *Индивидуальный стиль как система соотношений разноуровневых признаков*

Ключевые слова: *индивидуальный стиль, количественный анализ, корреляция, разноуровневые характеристики, авторская метафора*

*В работе изучаются системные соотношения в индивидуальном стиле, понимаемом как совокупность особенностей использования средств языка, характерных для какого-либо автора. В центре внимания находится авторская метафора, занимающая центральное место в современных лингвистических работах, в первую очередь в когнитивной лингвистике.*

*Целью работы является анализ метафоры в идиостиле известного американского поэта-романтика Г. Лонгфелло, направленный на то, чтобы выявить параметры авторской когниции, выделить статистически значимые тенденции в построении образного ряда текста, отражающего сходства и различия между элементами ментальной картины мира автора. Корреляционный анализ (коэффициент Коула) разноаспектных признаков метафоры позволил выявить взаимосвязи между содержательными характеристиками лексики, репрезентирующей концепты цели и источники, и локализацией этой лексики в стихотворной строке.*

*В результате установлен целый ряд статистически значимых и логически не имплицитных взаимосвязей, проливающих свет на неочевидные закономерности построения авторской метафоры с точки зрения зависимостей между (а) структурными и содержательными характеристиками цели и источника и (б) между структурными параметрами цели, с одной стороны, и источника – с другой. Полученные данные могут стать основой для алгоритма моделирования авторского стиля в его наиболее сложном аспекте – образного ряда и его локализации в стихотворном тексте.*

Исследование индивидуально-авторского стиля, переживающее в современной лингвистике бурный расцвет, уже привело к пониманию, что изучение такого комплексного конструкта не должно ограничиваться каким-либо одним аспектом. И для решения прикладных задач, и для общетеоретического описания стиля на первое место вышли сочетания характеристик, система их взаимозависимостей.

Как показывает опыт исследований стиля (понимаемого нами как совокупность особенностей использования средств языка, характерных для какого-либо автора) изолированное описание одного языкового уровня либо аспекта стиля редко позволяет достигнуть поставленных целей. Намного более эффективным является привлечение комплекса признаков и изучение их соотношений [Андреев 2016; Argamon et al. 2007; Stamou 2008 и др.]. Такой подход позволяет успешно решать задачи классификации стиля различных авторов, в зависимости от гендера, жанра, возраста автора [Андреев 2020; Мартыненко 1988; Пиотровский 2006: 59–64; McMenamin 2002; Milička J., Kubát 2013; Pennebaker, Stone 2003 и др.].

В настоящем исследовании рассматривается группа зависимостей между таким важным содержательным аспектом стиля как авторская метафора, формирующая образный ряд текста, группой структурных и морфологических параметров<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Настоящее исследование является логическим продолжением работы анализу корреляций характеристик в метафорической модели [Андреев 2016].

Подход к пониманию образа как реализации метафоры в традиционном для когнитивной лингвистики понимании (двучленной структуры, осуществляющей соотнесение концепта-источника (source domain) и концепта-цели (target domain) позволяет провести анализ метафоры с точки зрения состава и частотности. Исследования метафоризации дают возможность эксплицировать ментальную модель мира, сформированную языковым коллективом и описывать форматы и структуры знания, формирующиеся на основе коллективного опыта [Кубрякова 2006; Болдырев 2006; Чудинов 2020; Langacker 1991]. Кроме того, такой анализ дает возможность исследовать особенности категоризации мира конкретным автором и выявить в его сознании ментальные структуры по их репрезентации в текстах.

В фокусе внимания данного исследования находятся авторские метафоры, создающие именные образы. Последние, в свою очередь, образуют своего рода костяк образного ряда текстов и являются способом категоризации предметного мира произведения [Гаспаров 2001: 365].

Следуя комплексному подходу, мы рассматриваем состав используемых автором элементов концептосферы в их сочетании с разноаспектными параметрами их вербализации и особенностями их локализации в текстах.

Признаковая схема основана на учете типов концептов, участвующих в метафоре<sup>2</sup>, а также таких параметров их реализации как часть речи и локализация в стихе. Мы различаем три основных позиции: инициальная сильная ударная позиция (ИНИЦ), финальная сильная ударная позиция (ФИН) и середина стиха (МИД). Использование этих параметров позволило установить особенности реализации изучаемой метафорической модели в плане концепта-цели (Ц) и концепта-источника (И).

В данном исследовании ставится цель, используя методы статистической обработки данных, выявить взаимосвязи указанных формальных и структурных характеристик с семантическим планом метафоры в идиостиле американского поэта-романтика Г.У. Лонгфелло [The Works of Henry Wadsworth Longfellow 1994]. Это позволит дать объективное количественное описание ряда тенденций построения метафоры в стиле поэта, выявив взаимосвязи (корреляции) разноуровневых и разноаспектных признаков лексики, реализующей метафору.

Мера Коула имеет следующий вид [Cole 1949]:

$$C = \frac{ad - bc}{(a + b)(b + d)}, \text{ если } ad \geq bc \text{ и } (a+b) \leq (a+c);$$

$$C = \frac{ad - bc}{(a + b)(a + c)}, \text{ если } ad < bc \text{ и } a \leq d;$$

$$C = \frac{ad - bc}{(b + d)(c + d)}, \text{ если } ad < bc \text{ и } a > d.$$

Коэффициент корреляции Коула может достигать +1 и -1 независимо от соотношения классов *b* и *c*, что позволяет сопоставлять значения коэффициента, полученные для признаков у классов единиц, достаточно различающихся по числу входящих в них объектов.

При значениях коэффициента больше нуля имеет место положительная корреляция (признаки обуславливают друг друга). При  $C < 0$  корреляция отрицательная, что говорит о тенденции к взаимной несовместимости признаков.

Статистическая значимость определяется при помощи предложенной также Коулом методики определения ошибки выборки [Cole 1949]:

---

<sup>2</sup> Полный перечень выделяемых в работе концептов приведены в нашем предыдущем исследовании [Андреев 2016].

$$\begin{aligned} \text{если } ad \geq bc \text{ и } (a+b) \leq (a+c) \quad \sigma_c &= \pm \sqrt{\frac{(a+c)(c+d)}{n(a+b)(b+d)}}; \\ \text{если } ad < bc \text{ и } a \leq d \quad \sigma_c &= \pm \sqrt{\frac{(b+d)(c+d)}{n(a+b)(a+c)}}; \\ \text{если } ad < bc \text{ и } a > d \quad \sigma_c &= \pm \sqrt{\frac{(a+b)(a+c)}{n(b+d)(c+d)}}. \end{aligned}$$

Уровень значимости в этом исследовании составляет  $p = 0,01$ . Тогда статистическая значимость имеет место для  $|C| \geq 2,58\sigma_r$ .

Однако это справедливо для достаточно большого числа наблюдений. В случае, если наблюдений относительно мало, коэффициент Коула при полном включении одного класса в другой дает высокие значения  $|C| = 1$ . Как правило, они не являются статистически значимыми и поэтому не учитываются.

Мера Коула использовалась в ряде лингвистических исследований и показала себя вполне удобной, позволила получить хорошие результаты при исследовании, как языковой системы, так и речевых данных [Андреев 2012; Тулдава 1988; Тишина 2016].

Расположение цели в начале стихотворной строки имеет ряд корреляций (в основном отрицательных) с частеречными признаками источника, но слабо связано с морфологией цели (Табл. 1–2). Несколько зависимостей цели с частеречными признаками слов, замещающими эту позицию, наблюдается лишь в том случае, если слово-цель расположено в конце строки. Источник, напротив, большинство связей имеет со «своими» частями речи, т.е. с частеречной принадлежностью тех слов, которые замещают правую позицию. Наиболее слабо выражена зависимость с серединой стиха. Соотношение источника с морфологией цели в чем-то похоже на соотношение цели с морфологией источника. Здесь тоже основные по своей тесноте зависимости имеют место в начале и в середине строки.

Таблица 1

**Соотношение структурных признаков слов,  
реализующих концепты-цели, и морфологических характеристик**

Части речи	Цель в начале стиха (ИНИЦ-Ц)	Цель в середине стиха (МИД-Ц)	Цель в конце стиха (ФИН-Ц)
СУЩ-Ц	-0,08	-0,17	0,46*
ГЛ-Ц	1,00	1,00	1,00
ПЛГ-Ц	0,35	0,11	-1,00
МЕСТ-Ц	0,09	0,32*	-0,77*
СУЩ-И	-0,29*	0,14*	0,02
ГЛ-И	0,23*	-0,39	0,00
ПЛГ-И	-0,52*	0,31*	-0,13
МЕСТ-И	-1,00*	1,00*	-1,00*

Таблица 2

**Соотношение структурных признаков слов,**

### реализующих концепты-источники, и морфологических характеристик

<i>Части речи</i>	<i>Источник в начале стиха (ИНИЦ-И)</i>	<i>Источник в середине стиха (МИД-И)</i>	<i>Источник в конце стиха (ФИН-И)</i>
СУЩ-Ц	0,77*	-0,46*	0,18
ГЛ-Ц	1,00	1,00	1,00
ПЛГ-Ц	-1,00	1,00*	-1,00
МЕСТ-Ц	-0,71*	0,30*	0,03
СУЩ-И	0,13*	-0,03	-0,07
ГЛ-И	-0,10*	0,13*	-0,16*
ПЛГ-И	-0,47*	-0,04	0,19*
МЕСТ-И	0,35*	0,11	-1,00*

Структурные признаки, отражающие локализацию слов-целей и слов-источников в стихе, оказываются связанными в целом ряде случаев с теми концептами, которые в них реализуются (Табл. 3).

Таким образом, здесь можно выявить факторы, определяющие тяготение концептов к тому или иному месту в стихе.

Таблица 3

### Реализация концептов-целей словами разной локализации в стихе

<i>Концепт</i>	<i>Цель в начале стиха (ИНИЦ-Ц)</i>	<i>Цель в середине стиха (МИД-Ц)</i>	<i>Цель в конце стиха (ФИН-Ц)</i>
ВЕЩЕСТВО-Ц	-1,00	0,11	0,25
ВОДА-Ц	-0,55*	0,25*	-0,04
ВРЕМЯ-Ц	-0,26	-0,20*	0,22*
ДРАГЦЕН-Ц	1,00	1,00	1,00
ЕДА-Ц	-1,00	-1,00	1,00
ЗВУК-Ц	0,30*	-0,47*	-0,07
ИНФР-Ц	0,35*	-0,43*	-0,24
КОНТЕЙН-Ц	1,00	1,00	1,00
МИР-Ц	0,13	0,41*	-1,00*
МУЗИНСТР-Ц	-1,00*	1,00*	-1,00*
ОГОНЬ-Ц	-1,00	0,11	0,25
ОРГАН-Ц	0,01	-0,16	0,10
ОРУДИЕ-Ц	0,35*	-0,43*	-0,24
ПРЕДМЕТ-Ц	-1,00*	-0,02	0,36*
ПРИРОДА-Ц	-0,23	0,36*	-0,45*
ПРОСТР-Ц	0,00	0,07	-0,12
ПСФЕР-Ц	0,21*	-0,52*	0,10

РАСТЕНИЯ-Ц	0,01	0,02	-0,06
СВЕТ-Ц	0,06	-0,07	-0,05
СОЦ-Ц	-0,58*	0,47*	-0,39*
СТИХИЯ-Ц	-0,43	0,29*	-0,19
СУЩЕСТВА-Ц	0,21*	0,19*	-0,82*
ТКАНЬ-Ц	1,00	1,00	1,00
ТРАНСПОРТ-Ц	1,00	1,00	1,00
ЭКЗИСТ-Ц	-0,72*	0,17*	0,11*

Анализ корреляций показывает, что их распределение по месту в стихе очень сходно, с превалированием середины стиха (13 статистически значимых корреляций) и небольшим падением в конце (8 статистически значимых корреляций). Интересно, что количество отрицательных корреляций для всех трех позиций одинаково (по 5 корреляций в каждой). Общее количество положительных и отрицательных корреляций тоже приблизительно одинаково (16 корреляций положительных и 15 корреляций отрицательных). На рисунке 1 показаны суммарные данные по влиянию позиций на реализацию концептов-целей.

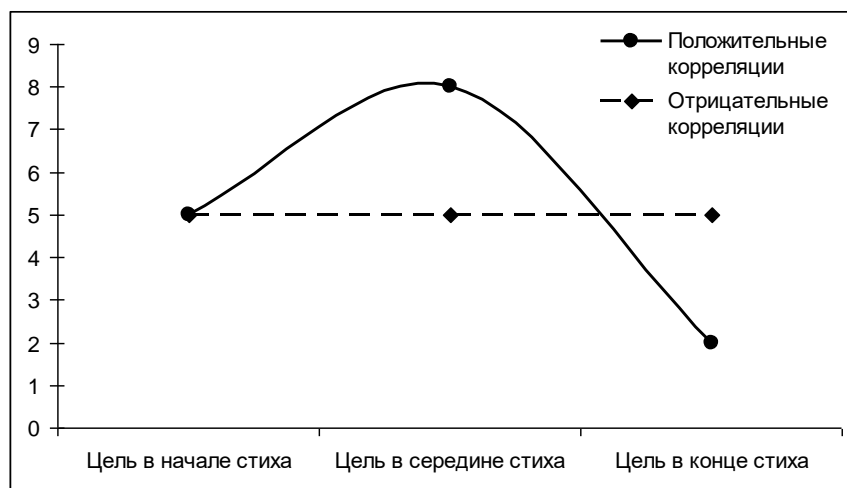


Рис. 1. Реляционная активность позиций в строке для концептов-целей

Наиболее сильно маркированы позиции концептов Социальное, Музыкальный инструмент, Существа и Экзистенция. В первых двух случаях концепты ясно ориентированы на реализацию только в середине строки, СУЩЕСТВА-Ц – в середине, либо в начале строки, с сильным противодействием реализации в исходе стихотворной строки. ЭКЗИСТ-Ц имеет тенденцию реализовываться в середине и в конце стиха, с противодействием к появлению в начале стиха.

Еще девять концептов имеют по две статистически значимые зависимости и один (СТИХИЯ-Ц) – одну корреляцию. Треть всех концептов позиционно не обусловлена.

Интересно отметить, что основная оппозиция имеет место здесь не между зачином и исходом стиха, а между зачином стиха и его серединой (9 оппозиций по типу +/-, т.е. контрарных), в то время, как контрарных оппозиций зачин–исход всего 4.

Таблица 4

#### Реализация концептов-источников словами разной локализации в стихе

<i>Концепт</i>	<i>Источник в начале стиха (ИНИЦ-И)</i>	<i>Источник в середине стиха (МИД-И)</i>	<i>Источник в конце стиха (ФИН-И)</i>
ВЕЩЕСТВО-И	0,10	0,39	-1,00*
ВОДА-И	0,07	0,13	-0,45*
ВРЕМЯ-И	-1,00	-1,00	1,00*
ДРАГЦЕН-И	0,10	-0,26	0,07
ЕДА-И	0,15	0,09	-0,56*
ЗВУК-И	0,02	0,17	-0,36
ИНФР-И	-1,00*	-0,45*	0,65*
КОНТЕЙН-И	-0,36	0,39*	-0,42*
МИР-И	-1,00	1,00*	-1,00
МУЗИНСТР-И	-1,00*	0,09	0,30*
ОГОНЬ-И	0,23*	-0,05	-0,50*
ОРГАН-И	-0,49*	0,39*	-0,30
ОРУДИЕ-И	-0,15	0,19	-0,22
ПРЕДМЕТ-И	-0,68*	-0,45*	0,53*
ПРИРОДА-И	0,10	0,39*	-1,00*
ПРОСТР-И	-0,60*	0,28*	0,00
ПСФЕР-И	-1,00*	-0,08	0,42*
РАСТЕНИЯ-И	0,02	0,09	-0,22
СВЕТ-И	-0,62*	-0,34	0,44*
СОЦ-И	-1,00	1,00*	-1,00
СТИХИЯ-И	-0,36	0,09	0,07
СУЩЕСТВА-И	0,32*	-0,14*	-0,11*
ТКАНЬ-И	-0,68*	0,24	0,07
ТРАНСПОРТ-И	1,00*	-1,00	-1,00
ЭКЗИСТ-И	1,00	1,00	1,00

Корреляционная таблица 4 содержит достаточно неожиданные корреляции. Количество статистически значимых корреляций здесь совпадает с количеством корреляций для цели – их 31. Распределение по трем участкам строки здесь также приблизительно одинаково: 10 – в начале, 9 и 12, соответственно, в середине и в конце стиха, однако, соотношение положительных и отрицательных корреляций здесь другое. Середина строки оказывает препятствующее воздействие на реализацию концептов-источников только в трех случаях, в то время как зачин и исход, соответственно, в восьми и семи случаях. Напротив, позитивное воздействие начала стиха крайне мало. Максимальная зависимость от позиции в стихе наблюдается для признаков ИНФР-И, ПРЕДМЕТ-И и СУЩЕСТВА-И. В первых двух случаях концепты ориентированы на исход стиха, в последнем – на его начало.

На рисунке 2 показаны суммарные данные по влиянию позиций на реализацию концептов-источников.

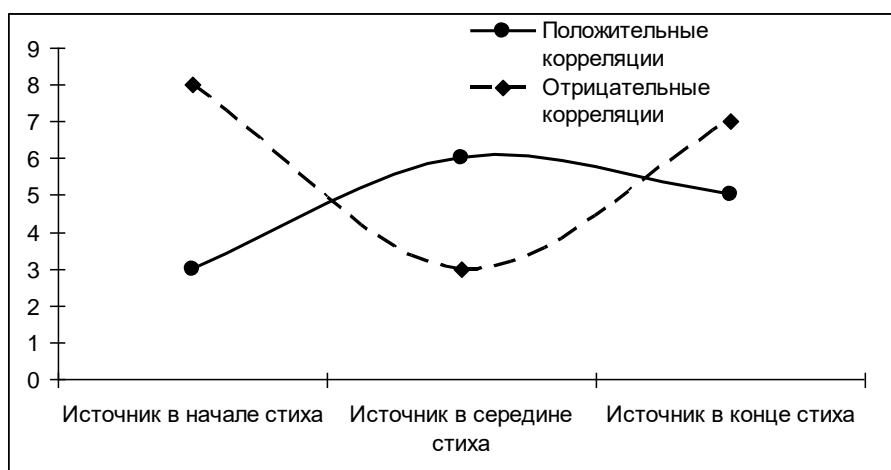


Рис.2. Реляционная активность позиций в строке для концептов-источников

Общее количество концептов-источников, связанных с локализацией, превышает количество позиционно детерминированных концептов-целей, но теснота их связей относительно слабее, чем для цели.

Концепт Природа и в качестве концепта-цели, и как концепт-источник имеет одни и те же по знаку связи с локализацией: положительная корреляция с позицией в средней части стиха и отрицательная – со стиховым исходом.

Таблица 5

#### Реализация концептов-источников в зависимости от локализации цели в стихе

Концепт	Цель в начале стиха (ИНИЦ-Ц)	Цель в середине стиха (МИД-Ц)	Цель в конце стиха (ФИН-Ц)
ВЕЩЕСТВО-И	0,13	0,41*	-1,00*
ВОДА-И	-0,78*	-0,03	0,29*
ВРЕМЯ-И	-1,00	1,00*	-1,00
ДРАГЦЕН-И	-1,00	-0,23	0,50*
ЕДА-И	0,18	0,34*	-1,00*
ЗВУК-И	0,05	-0,37*	0,19
ИНФР-И	-0,47	0,11	0,07
КОНТЕЙН-И	-1,00*	0,41*	0,01
МИР-И	-1,00	-1,00	1,00*
МУЗИНСТР-И	0,13	0,11	-0,49
ОГОНЬ-И	-0,39	0,24	-0,13
ОРГАН-И	0,13	-0,39*	0,11
ОРУДИЕ-И	-0,53	0,02	0,17
ПРЕДМЕТ-И	0,02	-0,23	0,13
ПРИРОДА-И	0,13	-0,23	0,01
ПРОСТР-И	-0,11	-0,09	0,10
ПСФЕР-И	0,24*	-0,04	-0,49*

РАСТЕНИЯ-И	0,06	0,11	-0,32
СВЕТ-И	0,22*	-0,08	-0,39
СОЦ-И	-1,00	-1,00	1,00*
СТИХИЯ-И	0,56*	-0,23	-1,00*
СУЩЕСТВА-И	0,03	0,02	-0,05
ТКАНЬ-И	-1,00*	0,11	0,25*
ТРАНСПОРТ-И	-1,00	1,00*	-1,00
ЭКЗИСТ-И	1,00	1,00	1,00

В таблице 5 показаны возможности реализации концептов-источников в зависимости от локализации цели в стихе. Судя по этой таблице, наличие цели в начале стиха крайне негативно воздействует на возможности появления в модели концептов-источников Вода, Контейнер, Ткань, и напротив, способствует появлению концептов-источников Психическая сфера, Свет и, особенно, Стихия. Здесь также в ряде случаев наблюдается оппозиция между началом и исходом стиха, точнее, цели в начале и цели в исходе. Эта оппозиция наблюдается относительно концептов Вода, Психическая сфера, Стихия, Ткань.

Таблица 6

#### Реализация концептов-целей в зависимости от локализации источника в стихе

<i>Концепт</i>	<i>Источник в начале стиха (ИНИЦ-И)</i>	<i>Источник в середине стиха (МИД-И)</i>	<i>Источник в конце стиха (ФИН-И)</i>
ВЕЩЕСТВО-Ц	0,32	0,09	-1,00
ВОДА-Ц	-0,39*	0,33*	-0,26
ВРЕМЯ-Ц	-0,42*	0,22*	-0,04
ДРАГЦЕН-Ц	1,00	1,00	1,00
ЕДА-Ц	-1,00	1,00*	-1,00
ЗВУК-Ц	-0,12	-0,32*	0,25*
ИНФР-Ц	-0,04	0,54*	-1,00*
КОНТЕЙН-Ц	1,00	1,00	1,00
МИР-Ц	-1,00*	-0,26	0,53*
МУЗИНСТР-Ц	-0,04	0,54*	-1,00*
ОГОНЬ-Ц	1,00*	-1,00*	-1,00
ОРГАН-Ц	0,02	-0,13	0,07
ОРУДИЕ-Ц	-0,04	0,31	-0,56*
ПРЕДМЕТ-Ц	0,23*	0,22	-1,00*
ПРИРОДА-Ц	-0,30	0,17	-0,05
ПРОСТР-Ц	0,04	-0,07	0,00
ПСФЕР-Ц	0,12*	-0,23*	0,02
РАСТЕНИЯ-Ц	-0,07	0,12	-0,16
СВЕТ-Ц	-0,28	0,03	0,08
СОЦ-Ц	0,19*	-0,78*	0,30*
СТИХИЯ-Ц	0,10	-0,71*	0,35*
СУЩЕСТВА-Ц	0,02	0,06	-0,15
ТКАНЬ-Ц	1,00	1,00	1,00
ТРАНСПОРТ-Ц	1,00	1,00	1,00
ЭКЗИСТ-Ц	0,04	-0,02	-0,07



Аналогичный подход, только для концептов-источников, отражен в таблице 6. В ней зафиксировано небольшое преимущество положительных корреляций над отрицательными. Здесь снова наблюдается ситуация, когда в оппозиции находятся крайние компоненты, с одной стороны, и средней часть стиха, – с другой. Так, оппозиция инициального элемента с серединой стиха и финального компонента с серединой наблюдаются в пяти случаях каждая, в то время как оппозиция начала и исхода стиха – только в двух.

Можно заключить, что количественный анализ позволил выявить систему неочевидных и неожиданных взаимосвязей. Так, тип концепта-цели связан с частеречной характеристикой репрезентанта концепта-источника. Эта тенденция является зеркальной: выбор концепта в функции источника также связан с морфологическим классом лексемы, репрезентирующей концепт-цель. Различные концепты коррелированы с различной локализацией в стихотворной строке, причем середина строки является предпочтительной для концептов в обеих функциях в метафоре.

Обращает на себя внимание тот факт, что ограничительные тенденции сильнее как для цели, так и для источника. Фактически можно говорить не о стремлении концептов занять то или иное место в стихе, а об «избегании» ими определенных локализаций. Данный вывод является в высшей степени неожиданным и заставляет совершенно по-другому взглянуть на модель лексического заполнения поэтом стихотворной строки.

Проведенный анализ показывает необходимость продолжения исследования с расширением признаковой парадигмы, а привлечением дополнительного материала других авторов для сопоставительного анализа моделей сочетаемости элементов в рамках идиостиля.

### Список литературы

1. Андреев В.С. Корреляция характеристик в метафорической модели // Известия Смоленского государственного университета. 2016. № 2 (34). С. 86-94.
2. Андреев С.Н. Семантические метаязыки: сходства и различия // Известия Смоленского государственного университета. 2012. № 2. С. 137–146.
3. Болдырев Н.Н. Языковые категории как формат знания // Вопросы когнитивной лингвистики. 2006. № 2. С. 5–22.
4. Гаспаров М.Л. О русской поэзии: Анализы. Интерпретации. Характеристики. СПб.: Азбука 2001.
5. Кубрякова Е.С. Что может дать когнитивная лингвистика исследованию сознания и разума человека // Международный конгресс по когнитивной лингвистике: Сборник материалов. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Р.Г. Державина, 2006. С. 26–31.
6. Мартыненко Г.Я. Основы стилеметрии. Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1988.
7. Пиотровский Р.Г. Лингвистическая синергетика: исходные положения, первые результаты, перспективы. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2006.
8. Тишина А.Е. Образная система А.Ч. Суинберна: к вопросу о концептуальной сочетаемости // Квантитативная лингвистика. 2016. Т. 4. С. 98-113.
9. Тулдава Ю.А. Об измерении связи качественных признаков в лингвистике (1): Сопряженность альтернативных признаков // Квантитативная лингвистика и автоматический анализ текстов: ученые записки Тартуского ун-та / отв. ред. Juhan Tuldava. 1988. Вып. 827. С. 146-162.
10. Чудинов А.П. Когнитивно-дискурсивная парадигма в современной политической метафорологии // Когнитивные исследования языка. 2020. № 2 (41). С. 142-145.
11. Andreev S. Verbal vs. adjectival style in long poems by A.S. Pushkin // Glottometrics. 2016. Т. 33. С. 25-31.
12. Argamon S. et al. Stylistic text classification using functional lexical features / Argamon S., Whitelaw C., Chase P., Hota S., Garg N., Levitan S. // Journal of the American Society for Information Science and Technology. 2007. Vol. 58 (6). P. 802–821.
13. Cole L.C. The measurement of interspecific association // Ecology. 1949. Vol. 30. P. 411–424.
14. Glucksberg S., Keysar B. Understanding Metaphorical Comparisons: Beyond Similarity // Psychological Review. 1990. No. 97. P. 3–18.
15. Langacker R.W. Concept, image and symbol: the cognitive basis of grammar. Berlin & New York: Mouton de Gruyter, 1991.
16. McMenamin G.R. Forensic stylistics: Advances in forensic stylistics / by Gerald R. Boca Raton. London, New York, Washington D.C.: CRC Press LLC, 2002.
17. Milička J., Kubát M. Vocabulary Richness Measure in Genres // Journal of Quantitative Linguistics. Vol. 20. No. 4. 2013. P. 339–349.

18. Stamou C. Stylochronometry: Stylistic development, sequence of composition, and relative dating // *Literary & Linguistic Computing*. 2008. Vol. 23, No. 1. P. 181–199.
19. *The Works of Henry Wadsworth Longfellow*. With an Introduction by Alvert Glover and Bibliography. Ware: Wadsworth Editions Ltd., 1994.

Андреев Вадим Сергеевич  
доктор филологических наук  
профессор  
завкафедрой иностранных языков  
Смоленского государственного университета  
Смоленск 214000, ул. Пржевальского, 4  
vadim.andreev@yml.com

**V.S. Andreev**  
PhD in Linguistics  
Professor  
Head of Chair of Foreign Languages  
Smolensk State University  
Smolensk, Russia

### **Individual style as a system of correlations of multilevel characteristics**

The article investigates system relations in individual style, which is viewed as a set of specific features of linguistic means typical for a certain author. The attention is focused on authorial metaphor occupying the central position in linguistic research, especially in cognitive linguistics.

The paper deals with the analysis of metaphor in the individual style of a famous American romantic poet H. Longfellow. The goal of the analysis is to establish the parameters of the author's cognition, to single out statistically relevant tendencies in the creation of imagery of the text which reflect similarities and differences between the elements of mental picture of the world. Correlation analysis (Cole coefficient) of multispect metaphor features made it possible to reveal interdependence between semantic characteristics of lexis, which represents target and source domains, with localization of these lexical units in verse line.

As a result a number of statistically relevant interrelations, unexpected in accordance with common logic, were found. These interrelations shed light on not evident tendencies in the structure of authorial metaphor from the point of view of (a) structural and semantic characteristics of target and source domains and (b) structural parameters of target domain, on the one hand, and source domain, on the other hand. The obtained data can become the basis for the algorithm to model authorial style, namely its most complicated aspect – imagery and its localization in verse text.

Key words: individual style, quantitative analysis, correlation, multilevel characteristics, metaphor

### **References**

- Andreev V.S. Correlation of characteristics in metaphoric model [Korreljacija harakteristik v metaforicheskoj modeli] // *Izvestija Smolenskogo gosudarstvennogo universiteta*. 2016. № 2 (34). С. 86-94.
- Andreev S.N. Semantic metalanguages: similarities and differences [Semanticheskie metaazyki: shodstva i razlichija] // *Izvestija Smolenskogo gosudarstvennogo universiteta*. 2012. № 2. С. 137–146.
- Boldyrev N.N. Linguistic categories as knowledge format [Jazykovye kategorii kak format znanija] // *Voprosy kognitivnoj lingvistiki*. 2006. № 2. С. 5–22.
- Gasparov M.L. *On Russian poetry: Analysis. Interpretations. Characteristics* [O russkoj poezii: Analizy. Interpretacii. Harakteristiki]. SPb.: Azbuka 2001.

- Kubryakova E.S. What cognitive linguistics can give to the study of consciousness and mind of human [Chto mozhet dat' kognitivnaja lingvistika issledovaniju soznaniya i razuma cheloveka] // Mezhdunarodnyj kongress po kognitivnoj lingvistike: Sbornik materialov. Tambov: Izd-vo TGU im. R.G. Derzhavina, 2006. C. 26–31.
- Martynenko G.J. Basis of stylometry [Osnovy stilemetrii]. L.: Izd-vo Leningradskogo un-ta, 1988.
- Piotrovskij R.G. Linguistic synergetics: basic issues, first results, perspectives [Lingvisticheskaja sinergetika: ishodnye polozhenija, pervye rezul'taty, perspektivy]. SPb.: Filologicheskij fakul'tet SPbRU, 2006.
- Tishina A.E. Image system of A.C. Swinburne: to the problem of conceptual combinability [Obraznaja sistema A.Ch. Suinberna: k voprosu o konceptual'noj sochetaemosti] // Kvantitativnaja lingvistika. 2016. T. 4. C. 98-113.
- Tuldava Ju.A. On measurement of correlation between qualitative characteristics in linguistics (1): Correlation of alternative features [Ob izmerenii svyazi kachestvennyh priznakov v lingvistike (1): Sopryazhennost' al'ternativnyh priznakov] // Kvantitativnaja lingvistika i avtomaticheskij analiz tekstov: uchenye zapiski Tartuskogo un-ta / otv. red. Juhan Tuldava. 1988. Vyp. 827. C. 146-162.
- Chudinov A.P. Cognitive-discursive paradigm in modern political metaphor studies [Kognitivno-diskursivnaja paradigma v sovremennoj politicheskoj metaforologii] // Kognitivnye issledovanija jazyka. 2020. № 2 (41). C. 142-145.
- Andreev S. Verbal vs. adjectival style in long poems by A.S. Pushkin // Glottometrics. 2016. T. 33. C. 25-31.
- Argamon S. et al. Stylistic text classification using functional lexical features / Argamon S., Whitelaw C., Chase P., Hota S., Garg N., Levitan S. // Journal of the American Society for Information Science and Technology. 2007. Vol. 58 (6). P. 802–821.
- Cole L.C. The measurement of interspecific association // Ecology. 1949. Vol. 30. P. 411–424.
- Glucksberg S., Keysar B. Understanding Metaphorical Comparisons: Beyond Similarity // Psychological Review. 1990. No. 97. P. 3–18.
- Langacker R.W. Concept, image and symbol: the cognitive basis of grammar. Berlin & New York: Mouton de Gruyter, 1991.
- McMenamin G.R. Forensic stylistics: Advances in forensic stylistics / by Gerald R. Boca Raton. London, New York, Washington D.C.: CRC Press LLC, 2002.
- Milička J., Kubát M. Vocabulary Richness Measure in Genres // Journal of Quantitative Linguistics. Vol. 20. No. 4. 2013. P. 339–349.
- Stamou C. Stylochronometry: Stylistic development, sequence of composition, and relative dating // Literary & Linguistic Computing. 2008. Vol. 23, No. 1. P. 181–199.
- The Works of Henry Wadsworth Longfellow. With an Introduction by Alvert Glover and Bibliography. Ware: Wadsworth Editions Ltd., 1994.